



Jorge Sakamoto
BERNARDO SAKAMOTO
DIRECTOR
COMISION NACIONAL DEL H.A. - I.C.E.E.
COMERCIO EXTERIOR



ACTA N° 277

En la ciudad de Buenos Aires, a los 2 días del mes de enero de 1997, siendo las 15:00 horas y con la asistencia de los señores Directores, Lic. Elías Antonio Baracat, Lic. Lidia Elena Marcos de Di Vico, Dr. Jorge Sakamoto, el señor Presidente da comienzo a la reunión convocada en los términos del artículo 19 del Decreto N° 766/94, a fin de emitir dentro de su competencia, su determinación final en la investigación que se sigue por dumping en las importaciones de EDTA tetrasódico solución 39% originario del Reino de los Países Bajos y de los Estados Unidos de América, la que se tramita en el Expediente CNCE N° 64/95.

La solicitud de investigación fue presentada por la firma QUÍMICOS ESIOD S.R.L. en nombre de la rama de producción nacional que se considera afectada por el supuesto dumping, hallándose regida la investigación por el Acuerdo Relativo a la aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 aprobado por Ley N° 24.425 y por el Decreto N° 2121/94 en la medida en que el mismo no resulte incompatible con la citada ley.

Los miembros del Directorio tuvieron acceso previo al expediente y al informe GACI/ITDF N° 12/96 producido por la ex-Gerencia de Análisis de la Competencia Internacional. Luego de una reunión con miembros del equipo técnico a los efectos de analizar el informe en cuestión, los señores Directores decidieron pasar a un cuarto intermedio.

Siendo las 15:00 horas del día 10 de enero de 1997, con la presencia de los señores Directores, Lic. Elías Antonio Baracat, Lic. Lidia Elena Marcos de Di Vico y Dr. Jorge Sakamoto, el señor Presidente reinicia la sesión.

Como consecuencia del análisis efectuado, los señores Directores producen el informe que como anexo forma parte integrante de la presente.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 19 del Decreto N° 766/94 los señores Directores presentes, y el Dr. Pablo Sanguinetti por vía telefónica, quien ratificará su voto por escrito, votan por unanimidad lo siguiente:

1°.- Disponer la inclusión del informe GACI/ITDF N° 12/96 en el Expediente CNCE N° 64/95.

2°.- Determinar que la industria nacional productora de EDTA tetrasódico solución 39% no ha sufrido daño importante causado por las importaciones investigadas por dumping originarias del Reino de los Países Bajos y de los Estados Unidos de América.

3°.- Remitir las presentes conclusiones a la SECRETARÍA DE INDUSTRIA,

Handwritten signatures and initials:
91
M
y



Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior

ES COPIA FIEL

Jorge Sakamoto
DR. JORGE SAKAMOTO
DIRECTOR
COMISION NACIONAL
DE COMERCIO EXTERIOR



COMERCIO Y MINERÍA.

Siendo las 16:30 horas, el señor Presidente levanta la sesión.

La presente consta de 26 fojas, incluyendo el Anexo.

Lidia E. Marcos de Di Vico
Lic. Lidia E. Marcos de Di Vico
Vocal

Dr. Pablo Sanguinetti
Vocal

E. A. Baracat
Lic. Elias Antonio Baracat
Presidente

Jorge Sakamoto
Dr. Jorge Sakamoto
Vocal



Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 64/95
ACTA N° 277 - ANEXO

ES COPIA FIEL

Jorge Sakamoto

Dr. JORGE SAKAMOTO
DIRECTOR
COMISIÓN NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR



I. ANTECEDENTES

El 5 de julio de 1995, QUÍMICOS ESIOD S.R.L. presentó ante la SUBSECRETARÍA DE COMERCIO EXTERIOR una solicitud de investigación de prácticas de dumping en las importaciones de "EDTA (Ácido etilendiaminotetraacético) tetrasódico solución 39%" originarias del Reino de los Países Bajos y de los Estados Unidos. Esta solicitud se tramita ante la SSCE en el Expediente N° 031-001982/95. El 24 de julio de 1995, la COMISIÓN NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR (CNCE) recibió copia de dicho expediente, el que se tramita en el Expediente CNCE N° 64/95.

El 2 de agosto de 1995, la COMISIÓN NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR emitió opinión en sentido afirmativo respecto de la representatividad de la empresa solicitante dentro de la producción nacional del producto similar por Acta de Directorio N° 67.

El 21 de septiembre de 1995, la SSCE declaró admisible la solicitud de referencia mediante la Disposición N° 23.

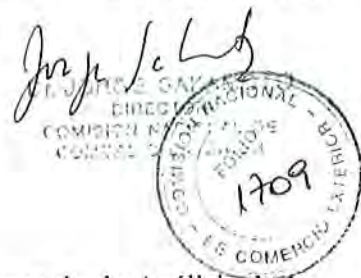
La Comisión, por Acta de Directorio N° 108 del 2 de noviembre de 1995, emitió su opinión sobre el daño a la producción nacional originado por las importaciones objeto de estudio, previa a la apertura de la investigación.

El 20 de diciembre de 1995, por Resolución SCI N° 312/95 publicada en el Boletín Oficial del 28 de diciembre, la ex-SECRETARÍA DE COMERCIO E INVERSIONES resolvió proceder a la apertura de la investigación.

Conforme lo previsto en el artículo 49 del Decreto 2121/94, el 30 de abril de 1996 la Comisión, por Acta de Directorio N° 178, resolvió hacer uso de un período adicional de 45 días para la presentación de conclusiones preliminares.

El 20 de junio de 1996, la Comisión aprobó por Acta de Directorio N° 204 su informe preliminar sobre el daño a la producción nacional originado por las importaciones investigadas; consideró que no resultaban necesarias medidas provisionales para impedir que se cause daño durante la investigación.

El 8 de julio de 1996 la CNCE solicitó su autorización a la empresa solicitante y a la firma AKZO NOBEL QUÍMICA para efectuar una verificación "in situ" en sus respectivas oficinas, depósito y planta industrial. Habiendo accedido a lo solicitado, se llevó a cabo la misma los días 26 y 27 de agosto de 1996, en la firma QUÍMICOS ESIOD y los días 4 y 5 de septiembre de 1996 en la firma AKZO NOBEL QUÍMICA procediéndose a verificar la información contenida en los registros contables obligatorios, la capacidad productiva y la asignación de costos y eficiencias en el proceso productivo.



Los días 18 y 20 de noviembre de 1996, técnicos de la Gerencia de Análisis de la Competencia Internacional se reunieron con representantes de las firmas QUÍMICOS ESIOD y AKZO NOBEL QUÍMICA respectivamente, a fin de efectuar consultas e intercambiar consideraciones finales.

El 19 de noviembre de 1996, la SSCE remitió copia de la Resolución SICyM N° 273 de fecha 5 de noviembre, por la que se declaró el cierre de la investigación por operaciones de importación, en presuntas condiciones de dumping, de EDTA tetrasódico solución 39% por considerarse insignificante el volumen de importaciones de la República Federal de Alemania.

El 11 de diciembre la firma AKZO NOBEL QUÍMICA remitió una nota en la que formuló manifestaciones respecto de la verificación realizada por técnicos de la Gerencia de Análisis de la Competencia Internacional a la firma QUÍMICOS ESIOD. El 19 de diciembre la CNCE remitió a la firma AKZO NOBEL QUÍMICA una nota de respuesta en relación a las objeciones expresadas por dicha firma sobre la verificación realizada en la firma QUÍMICOS ESIOD. En la misma fecha, se elaboró un informe complementario con el objeto de subsanar un error material detectado en el informe GACI/VERIF N° 20/96.

II. PRODUCTO SUJETO A INVESTIGACIÓN

II.1. Descripción

La empresa solicitante define el producto objeto de investigación como "EDTA (ácido etilendiaminotetraacético) tetrasódico solución 39%" o "etilendiaminotetraacético tetrasódico solución 39%" o "EDTA tetrasódico solución 39%", en todos los casos originario de los Países Bajos y de los Estados Unidos. A los efectos de este informe, se utilizará el término EDTA tetrasódico solución 39% para identificar al producto importado sujeto a investigación.

Se trata de un producto químico, utilizado como agente "quelante" o complejante, que posee la capacidad de solubilizar e inactivar iones metálicos por formación de complejos solubles, es decir, actúa capturando las especies metálicas indeseables en cualquier preparado. Por esta propiedad fundamental, también se lo conoce bajo la denominación de agente "secuestrante".

Según AKZO NOBEL QUÍMICA, las aplicaciones del EDTA tetrasódico solución 39% serían: en las industrias de la limpieza, cosmética y textil, en las curtiembres y en la fabricación de caucho. Específicamente, se lo utiliza como controlador de durezas; como estabilizador en detergentes, jabones y polímeros; como potenciador en los desinfectantes; como removedor de metales en los tratamientos de metales; como disolvente de escamas en el



ES COPIA
J. J. SAKAMOTO
DIRECTOR
COMISIÓN NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR



petróleo; como estabilizador de blanqueo en la industria de pasta y papel y como estabilizador de blanqueo y tintura en la industria textil.

II.2. Estructura arancelaria

La estructura arancelaria correspondiente al producto objeto de investigación según la Nomenclatura de Comercio Exterior (vigente hasta el 31/12/94) y la Nomenclatura Común del MERCOSUR (vigente a partir del 1/1/95), es la que se muestra en los Cuadros N° 1 y N° 2, respectivamente.

Cuadro N° 1: NCE

POSICIÓN	DENOMINACIÓN	DERECHO DE IMPORTACIÓN	TASA ESTADÍSTICA
2922.49.290	Los demás ácidos etilendiaminotetraacético y sus sales excepto el ácido etilendiaminotetraacético, proanálisis	7,5%	10%

Cuadro N° 2: NCM

POSICIÓN	DENOMINACIÓN	A.E.C.	DERECHO INTRAZONA	TASA ESTADÍSTICA EXTRAZONA (*)
2922.49.20	Ácido etilendiaminotetraacético y sus sales	12%	0%	3%

(*) Desde el 23 de marzo de 1995.

Estos productos obtenían reintegros a las exportaciones del 7,5% y a partir del 1° de setiembre de 1995, por Decreto 2.275/94 y Resolución MEyOSP 310/95, en transacciones con países de extrazona se redujeron al 5,5%, mientras que los reintegros intrazona resultaron del 0%. Por Resolución 32/96 MEyOSP, vigente a partir del 29/8/96, se fijaron nuevos reintegros extrazona del 5%, mientras que por la misma Resolución, los reintegros intrazona permanecen en 0% hasta el 31/7/97.

II.3. Cuantificación del dumping por parte de la SSCE

El 14 de febrero de 1996 el Área de Dumping y Subsidios de la SSCE remitió su Informe de Viabilidad de Apertura de la Investigación, en el que se cuantifican en la etapa previa a la apertura los márgenes de dumping con el que ingresaría el producto investigado al país los cuales se presentan en la tabla siguiente:



Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 64/95
ACTA N° 277 - ANEXO

ES COPIA FIEL

Jose L. L...
DIRECTOR
CENTRO NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR



PAÍS	PRECIO FOB DE EXPORTACIÓN (promedio ponderado Dólares/Kg.)	VALOR NORMAL (Dólares/Kg.)	MARGEN DE DUMPING
Reino de los Países Bajos	0,740(1)	0,833	12,57%
Rep. Fed. Alemania	0,617	0,833	35 %
Estados Unidos	0,620	0,97	56,45%

(1) Para el Reino de los Países Bajos se tomó el año 1995

El 14 de octubre de 1996 el Área de Prácticas Comerciales Desleales y Salvaguardias de la SSCE remitió copia del "Informe Relativo a la Determinación Preliminar del Margen de Dumping" en el que cuantifican preliminarmente los márgenes de dumping que se presentan en la siguiente tabla:

PAÍS	PRECIO FOB DE EXPORTACIÓN (Dólares/Kg.)	VALOR NORMAL (Dólares/Kg.)	MARGEN DE DUMPING
Reino de los Países Bajos	0,66(2)	0,833 (1)	26,21%
Rep. Fed. Alemania	0,62(4)	0,833 (1)	34,35%
Estados Unidos	0,62	0,97(3)	56,45%

(1) Tomado de la información utilizada en la apertura de la investigación.

(2) Promedio del período de investigación.

(3) Promedio utilizado en el informe de apertura.

(4) Extraído de la información actualizada de la peticionante.

En su informe la SSCE manifestó que, atento a lo expuesto en los párrafos precedentes -comparación de los valores normales y el precio de exportación FOB-, resulta comprobada la existencia de dumping en las operaciones de exportación hacia la República Argentina del producto objeto de investigación originario del Reino de los Países Bajos, la República Federal de Alemania y los Estados Unidos.

Finalmente, la SSCE manifestó que para el caso de la República Federal de Alemania se registró una sola operación de importación y el volumen involucrado representa aproximadamente el 2,5% de las importaciones de los orígenes sujetos a investigación, por lo que la SSCE sugirió que correspondería considerar la significancia del volumen de importaciones de ese origen a fin de evaluar la prosecución de la investigación de este origen, fundamentando esta posición en el artículo 48 del Decreto Reglamentario 2121/94 y el Artículo 5.8 del Acuerdo Relativo a la Aplicación del Artículo VI del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994 -Ley 24.425.

91
WZ
18



Jorge Salas



III. PRODUCTO SIMILAR

III.1. Determinación del producto similar

Realizando una comparación entre los certificados de análisis adjuntados por AKZO NOBEL QUÍMICA y QUÍMICOS ESIOD, el producto importado sujeto a investigación es similar en su estructura química, concentración y calidad al EDTA tetrasódico solución 39% elaborado por la empresa solicitante.

La similitud entre el EDTA tetrasódico solución 39% importado y el de producción nacional también fue corroborada por los dichos de las partes y por el informe técnico elaborado por un Licenciado en Química para la CNCE. Asimismo, en los puntos siguientes en relación a las Características Físicas (III.2), Proceso de Producción (III.3), y Usos y sustituibilidad del Producto (III.4), se presentan en forma detallada todos los antecedentes tenidos en cuenta para esta determinación.

Cabe agregar que como consecuencia de los factores que serán analizados en la sección III, la baja sustituibilidad en los usos del EDTA tetrasódico solución 39% indicaría la inconveniencia de incluir como productos similares a los demás derivados del EDTA ni a ningún otro secuestrante.

III.2. Características Físicas

AKZO NOBEL QUÍMICA adjuntó un certificado de análisis del producto investigado. La empresa solicitante, por su parte, informó las características químicas y físicas, la concentración, la calidad y las especificaciones del EDTA tetrasódico solución 39% de producción nacional.

Ambas especificaciones se presentan en el cuadro siguiente:

	PRODUCTO IMPORTADO	PRODUCTO SIMILAR
EMPRESA	AKZO NOBEL QUÍMICA	QUÍMICOS ESIOD
Nombre comercial:	DISSOLVINE E-39	
Nombre Químico:	Ácido Etilendiaminotetraacético, Sal Tetrasódica; EDTA- Na_4	Etilendiamino Tetraacetato tetrasódico solución 39%
Cas número:	64-02-8	Ídem
Peso molecular	380,2	Ídem



Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 64/95
ACTA N° 277 - ANEXO

ES COPIA FIEL.

Jorge S. L.
DR. JORGE SAKAMOTO
DIRECTOR
COMISION NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR



EMPRESA	PRODUCTO IMPORTADO AKZO NOBEL QUÍMICA	PRODUCTO SIMILAR QUÍMICOS ESSIOD
Fórmula Química	$ \begin{array}{c} \text{O} \qquad \qquad \qquad \text{O} \\ \qquad \qquad \qquad \\ \text{NaO} - \text{C} - \text{CH}_2 \qquad \qquad \text{CH}_2 - \text{C} - \text{ONa} \\ \qquad \qquad \qquad \\ \text{N} - \text{CH}_2 - \text{CH}_2 - \text{N} \\ \qquad \qquad \qquad \\ \text{NaO} - \text{C} - \text{CH}_2 \qquad \qquad \text{CH}_2 - \text{C} - \text{ONa} \\ \qquad \qquad \qquad \\ \text{O} \qquad \qquad \qquad \text{O} \end{array} $	Ídem
Apariencia:	Líquido amarillo pálido	Líquido amarillo claro, libre de turbidez y precipitados
Color:	200 APHA máximo	Ídem
Ensayo:	39,0% mínimo (método complejométrico FE (III) - Tirón) calculado como $\text{C}_{10}\text{H}_{12}\text{N}_2\text{O}_8\text{Na}_4$.	$39 \pm 0,5\%$
pH (solución 1%):	$11,3 \pm 0,5$	$11 \pm 0,5\%$
Características principales:	Agente quelante, formando un quelato muy estable, soluble en agua con iones metálicos polivalentes en un rango de pH muy amplio	Agente quelante de uso general. Compleja iones calcio y magnesio por encima de pH 7, y la mayoría de los iones metálicos comunes en todo el rango de pH. Compleja hierro hasta pH 8,5

Miscibilidad con agua:	Toda proporción deseada	Ídem																		
Densidad:	Aproximadamente 1,280 Kg. / m ³	Ídem																		
Punto de cristalización:	< -18° C	Ídem.																		
Valores quelantes:	<table> <tr> <th>Ion metálico</th><th>Rango de pH</th><th>mg. metal / DISSOLVINE D-39</th></tr> <tr> <td>Calcio</td><td>5 - 14</td><td>40</td></tr> <tr> <td>Cobre</td><td>2 - 14</td><td>65</td></tr> <tr> <td>Hierro</td><td>1 - 6</td><td>55</td></tr> <tr> <td>Magnesio</td><td>6 - 12</td><td>25</td></tr> <tr> <td>Manganeso</td><td>3 - 14</td><td>55</td></tr> </table>	Ion metálico	Rango de pH	mg. metal / DISSOLVINE D-39	Calcio	5 - 14	40	Cobre	2 - 14	65	Hierro	1 - 6	55	Magnesio	6 - 12	25	Manganeso	3 - 14	55	102,5 mg. Co ₃ Ca a pH 11 57,3 mg. hierro a pH ≤ 7
Ion metálico	Rango de pH	mg. metal / DISSOLVINE D-39																		
Calcio	5 - 14	40																		
Cobre	2 - 14	65																		
Hierro	1 - 6	55																		
Magnesio	6 - 12	25																		
Manganeso	3 - 14	55																		
Biodegradabilidad:	No es completamente biodegradable	Lenta																		
C.O.D.(demanda biológica de oxígeno):	Aproximadamente 260 mg. / g.	Ídem																		
Presentación:	Tambores de polietileno de 250 Kg. netos	Tambores de polietileno de alta densidad de 220 kg.																		
Almacenaje:	Tanques de PVC, PE, acero inoxidable o ebonitados	En tanques de Acero Inoxidable AISI 3161, PVC o PE.																		



Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 64/95
ACTA N° 277 - ANEXO

13 COPIA FIEL

Jorge Sakamoto
Dr. JORGE SAKAMOTO
DIRECTOR
COMISION NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR



EMPRESA	PRODUCTO IMPORTADO AKZO NOBEL QUÍMICA	PRODUCTO SIMILAR QUÍMICOS ESIOD
Recomendaciones:	Debe evitarse el contacto con aluminio, cobre, aleaciones de cobre y níquel. El material deberá ser reanalizado después de tres años de almacenado.	

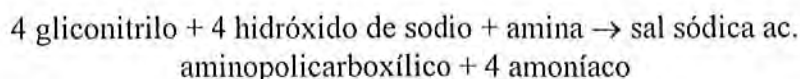
Donde:

- C: átomo de Carbono.
- H: átomo de Hidrógeno.
- O: átomo de Oxígeno.
- Na: átomo de Sodio.
- N: átomo de Nitrógeno.

III.3. Proceso de producción

Todos los procesos de la empresa QUÍMICOS ESIOD parten de un mismo punto: la síntesis de Strecker, que es una reacción de agua, aminas, formol y una solución de cianuro de sodio. Ésta es la solución base para todos los productos de la firma (16, 135/6 y 1.662/2).

En un reactor continuo en la alimentación y discontinuo en la descarga, se prepara una mezcla de reacción con agua y etilendiamina. Luego, el reactor es alimentado con una solución alcalinizada de cianuro de sodio y de formol, desde los correspondientes tanques de alimentación. De esta manera, se obtiene gliconitrilo e hidróxido de sodio. El gliconitrilo es el agente que interviene en la sustitución de los hidrógenos reemplazables de la amina:



La reacción es prácticamente autotérmica, puesto que el calor generado es retirado por la evaporación del amoníaco, subproducto que actúa como transportador de la energía de reacción y por lo tanto resulta un moderador de la reacción misma.

La temperatura de trabajo se ubica entre 60° y 90° C, y la presión del reactor resulta de 2 a 3 cm. de columna de mercurio por sobre la presión atmosférica.

Esta reacción es esquemática, ya que en la práctica se procede por etapas, existiendo varias reacciones de sustitución en serie-paralelo.

Con condensadores, intercambiadores y torre de enfriamiento se conforma un tren de separación del amoníaco producido por el reactor, que se almacena como solución acuosa



al 25-28% y luego se transfiere a un tanque de almacenaje. La fracción ^{excedente de} amoníaco (0-1%) es incinerada en un horno donde se quema metano como base.

El único efluente del sector de reacción es la descarga del horno de quemado, que contiene fundamentalmente anhídrido carbónico (CO₂), nitrógeno (N₂) y agua (H₂O). El amoníaco recogido se utiliza en posteriores procesos de neutralización (obtención de sales amoníacas).

Una vez que el reactor se alimenta con las cantidades adecuadas de reactivos, su contenido se convierte en una solución acuosa de la sal sódica del agente quelante sintetizado, que se denomina "solución cruda de reactor".

La solución cruda de reactor es transferida a un tanque de normalización. Dado que la solución cruda de reactor contiene Hidróxido de Sodio libre, se lo neutraliza empleando una suspensión de la forma ácida del EDTA. Luego se agrega la cantidad necesaria de agua para alcanzar la concentración de venta, se filtra para su perfecta clarificación y se almacena en tanques, desde donde se fracciona como producto terminado en envases de polietileno de alta densidad, quedando disponible para su posterior venta.

La empresa cuenta con una amplia diversidad de equipos, necesarios para realizar los procesos destinados a elaborar el producto similar. Durante la verificación, pudo observarse que la mayor parte del equipamiento (tanques, bombas, válvulas, controles, etc.) es de reciente adquisición. Por otra parte, los operarios prestaban especial atención al cuidado de los mismos.

A continuación se detalla un listado de los principales equipos utilizados en el proceso de elaboración de quelantes:

- Secador Spray de acero inoxidable de 2 Tn. de producción diaria.
- Dos reactores para síntesis de acero inoxidable 304 de 4 y 13 m³.
- Tanque de almacenamiento de acero inoxidable de 50 m³ de capacidad.
- Tanque de almacenamiento de acero inoxidable de 15 m³ de capacidad.
- Cuatro Precipitadores Cristalizadores de acero inoxidable 316 de 12 m³ de capacidad.
- Secador Rotativo de acero inoxidable 316 de 1 Tn. de capacidad.
- Centrífuga de acero inoxidable de 1,5 mts. de diámetro, potencia 15 HP.
- Caldera a vapor de 600 Kg./h.
- Sistemas de Electrónicos de Automatización de los equipos.
- Balanzas Electrónicas y cosedoras de bolsas para sistema de Empaque.
- Instalación de nuevas cañerías y renovación de la existente (piping).
- Cromatógrafo de fase líquida MERCK HITACHI (HPLC) con sus periféricos.



III.3.1. Posibilidad de obtener EDTA tetrasódico solución 39% a partir de otros agentes quelantes (EDTA)

QUÍMICOS ESSIOD informó que técnicamente es posible obtener EDTA tetrasódico solución 39% a partir de otras sales de EDTA, en particular, EDTA tetrasódico polvo, EDTA ácido, y EDTA cálcico disódico. Sin embargo, económicamente es inviable por el mayor costo de la materia activa de estas sales respecto al producto final.

Por su parte, la información que provee la empresa importadora AKZO NOBEL QUÍMICA confirma que técnicamente es posible obtener EDTA tetrasódico solución 39% a partir de EDTA tetrasódico polvo 86%, agregando agua para diluir y llevar a la concentración adecuada, pero no es económicamente razonable.

También es posible obtener EDTA tetrasódico solución 39% a partir de EDTA ácido polvo, y hacerlo reaccionar con soda cáustica, pero desde el punto de vista económico es todavía menos razonable que en el caso anterior.

Existe también el EDTA tetrasódico solución 34%, que es un producto que sólo se consume en la Argentina, en cantidades muy pequeñas para la industria textil, y es por ello que se lo obtiene a partir del EDTA tetrasódico solución 39%.

Asimismo, para la transformación del EDTA tetrasódico solución 39% en EDTA tetrasódico polvo 86% sería necesario utilizar un secador spray, mientras que el proceso inverso (EDTA tetrasódico polvo 86% a EDTA tetrasódico solución 39%) sería económicamente inviable debido al mayor costo por el secado del producto.

Puede concluirse, entonces, que no resulta económicamente conveniente obtener EDTA tetrasódico solución 39% a partir de los otros quelantes que a solicitud de QUÍMICOS ESSIOD son objeto de investigación¹.

III.4. Reglamentos y normas técnicas

La empresa QUÍMICOS ESSIOD informó que brinda entrenamiento a nivel universitario sobre normas ISO 9000 al cuerpo técnico superior de la firma.

QUÍMICOS ESSIOD adjuntó el "Manual de Calidad de uso interno", en el que se detallan la política, los objetivos y el sistema de calidad de la empresa. Dicho sistema de calidad ha pasado exitosamente distintas auditorías por parte de sus clientes:

¹ Además del EDTA tetrasódico solución 39%, la empresa presentó otras cuatro solicitudes de apertura de investigación por importaciones en presuntas condiciones de dumping para los siguientes productos: DTPA pentasódico solución 40%, EDTA ácido polvo, EDTA tetrasódico polvo 86% y EDTA cálcico disódico.



Jorge Sahade
DR. JORGE SAHADE
DIRECTOR
COMISION NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR

- la firma *MERCK-MÉXICO* emitió un Diploma en el que se le otorga a QUÍMICOS ESIOD un premio "por su destacada contribución a la calidad de sus productos y servicios en beneficio de la comunidad".

- la empresa *PASA*, en una planilla de evaluación de proveedores otorgó a QUÍMICOS ESIOD un puntaje de 79 puntos sobre 100.

Durante la verificación a la empresa solicitante, pudo verificarse que el proceso de elaboración se adecua a los requisitos exigidos por la normativa vigente (regulaciones en materia de elaboración de productos químicos).

III.5. Usos y sustituibilidad del producto

La empresa solicitante informó que el producto se utiliza como insumo en la industria textil, en la producción de goma, detergentes, jabones, y productos de limpieza, en los tratamientos y ablandamiento de aguas y en la elaboración de cueros, papel y polímeros.

El arribo de empresas multinacionales a la Argentina, especialmente en la elaboración de cosméticos y artículos de limpieza, introdujo cambios en las formulaciones de esos productos, para adecuarse a los estándares internacionales de esas compañías. Entre los mencionados cambios, la incorporación de agentes quelantes en la elaboración de estos productos comenzó a tomar importancia desde 1995.

Sin embargo, estos agentes quelantes no resultan un producto indispensable en la elaboración de los preparados finales. Si bien no son sustituibles, pueden no ser incorporados, y el producto final puede comercializarse de todos modos, afectándose algunas cualidades adicionales que mejoran su aspecto (coloración), o sus prestaciones (cantidad de espuma) etc.

Por otra parte, de acuerdo a los comentarios recibidos de los usuarios de quelantes, los mismos no resultan una carga importante en el costo final del producto terminado al que se incorporan.

El EDTA tetrasódico solución 39%, como cualquier otro agente quelante, es empleado para reducir o controlar la actividad de un ion metálico en solución acuosa, a un nivel suficientemente bajo como para considerarlo esencialmente inactivo.

Existen otros agentes quelantes derivados del EDTA, que resultan de usos más amplios. Sin embargo, si bien esta sustitución es factible químicamente, puede no resultar económicamente viable, debido a las diferencias de precios registradas entre los productos.

En particular, las sales sódicas son más versátiles debido a su alta solubilidad en agua. La sustitución entre EDTA tetrasódico solución 39% y EDTA tetrasódico polvo 86% depende exclusivamente de la concentración de agente activo y de la practicidad requerida.



Jorge Salmón

Por otra parte, el solicitante manifestó que no existe posibilidad de sustitución en el consumo de este compuesto químico por otro producto que no reúna las mismas condiciones quelantes.

III.6. Canales de comercialización

AKZO NOBEL QUÍMICA señaló que el producto sujeto a investigación se comercializa bajo las modalidades tanto de venta directa como de venta a distribuidores.

La empresa solicitante, por su parte, informó que debido a que estos productos son aditivos químicos, las ventas se realizan directamente al usuario final a través de las oficinas de Buenos Aires (Quilmes) o desde la planta, mientras que mantiene centralizada las operaciones de exportación agrupadas por país de destino.

III.7. Calidad del producto

La calidad del producto importado desde los Países Bajos queda totalmente definida en el punto de características físicas. Es de destacar que AKZO NOBEL QUÍMICA adjuntó un "Certificate of Approval" expedido por la firma BUREAU VERITAS QUALITY INTERNATIONAL, que acredita la calidad y el origen del producto sujeto a investigación.

AKZO NOBEL QUÍMICA cuestionó que el producto similar no posee certificación de calidad internacional, lo que implicaría que sus venta se orienten a satisfacer la demanda sólo de aquellas empresas que no requieren de este tipo de certificado.

Sin embargo la peticionante consideró que dicho certificado no es obligatorio, y no poseerlo no implica de antemano descalificación de la calidad del producto.

III.8. Factores competitivos

AKZO NOBEL QUÍMICA informó sobre los factores competitivos que determinan sus decisiones de compra de EDTA tetrasódico solución 39%.

En relación al producto objeto de investigación, el factor destacado resultó la calidad, seguido en orden de importancia por la seguridad de la empresa vendedora, la disponibilidad del producto, la eficacia del servicio, los plazos de pago, el precio, y finalmente la proximidad de la empresa vendedora.

Para el producto similar, la importancia de los factores decisivos, en orden decreciente, resultó la siguiente: la proximidad de la empresa vendedora, el precio, los plazos



Jorge Sakamoto
DR. JORGE SAKAMOTO
DIRECTOR
COMISION NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR

de pago, la calidad del producto, la eficacia del servicio, la disponibilidad del producto y la seguridad de la empresa vendedora.

IV. INDUSTRIA NACIONAL

El Código Antidumping de la Ronda Tokio del GATT, incorporado como legislación nacional por la Ley Nº 24.176, expresa: "a los efectos de la determinación del daño, la expresión "producción nacional" se entenderá en el sentido de abarcar el conjunto de los productores nacionales, de los productos similares, o aquellos de entre ellos cuya producción conjunta constituya una parte principal de la producción nacional total de dichos productos" (Artículo 4.1).

Según información proporcionada tanto por la CÁMARA DE INDUSTRIA Y PROCESOS DE LA REPÚBLICA ARGENTINA, como por la ASOCIACIÓN QUÍMICA ARGENTINA y LA UNIÓN DEL COMERCIO, LA INDUSTRIA Y LA PRODUCCIÓN, QUÍMICOS ESIOD es el único productor nacional de EDTA tetrasódico solución 39% desde abril de 1994, cuando AKZO NOBEL QUÍMICA discontinuó su producción.

La empresa peticionante informó que el EDTA tetrasódico solución 39% fue fabricado, hasta el año 1993, por otras cuatro empresas, además de ella: AKZO NOBEL QUÍMICA, CIBA GEIGY ARGENTINA, QUÍMICA TRUE e INDIOQUÍMICA.

En consecuencia, la rama de producción nacional del producto similar se integra en la actualidad únicamente por QUÍMICOS ESIOD S.R.L., la que representa en consecuencia a la totalidad de la industria.

V. CONDICIÓN DE LA INDUSTRIA NACIONAL

La producción nacional del producto similar registró caídas del 16,7% en 1993, del 32,4% en 1994, y del 9,7% en 1995.

En el caso de QUÍMICOS ESIOD, la producción se redujo 6,1% en 1993, 21,7% en 1994, y 7,4% en 1995. Respecto a este último año, la empresa no llevó a cabo producción de EDTA tetrasódico solución 39% en el mes de mayo.

Por su parte, AKZO NOBEL QUÍMICA, redujo su producción 47% en 1993 y posteriormente, en abril de 1994, cesó la producción de EDTA tetrasódico solución 39%, registrando por este motivo una caída del 89,1% con respecto al año anterior.



ES COPIA FIEL

Jose S. Sarmiento
DIRECTOR
COMISION NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR

En cuanto a la participación de cada empresa en la producción conjunta, puede observarse que la de QUÍMICOS ESIOD se incrementó en todo el período analizado, pasando del 75% en 1992, al 84,2% en 1993, al 97,4% en 1994 y al 100% en 1995, momento en el que la empresa solicitante pasó a ser el único productor nacional de EDTA tetrasódico solución 39%.

Por otra parte, se observa que en 1993 las ventas en unidades físicas de las dos empresas tomadas en su conjunto, se incrementaron un 1,9%. En 1994 se verificó un descenso del 34,2%, y en 1995 un leve aumento del 0,3%.

QUÍMICOS ESIOD, por su parte, registró caídas en sus volúmenes de ventas al mercado interno del 5,7% en 1993 y del 25,7% en 1994, mientras que en 1995 mostró un crecimiento del 4,2%. En el caso de AKZO NOBEL QUÍMICA, el crecimiento registrado en 1993 resultó del 90%, disminuyendo un 83,2% en 1994. Esta empresa no registró ventas de producción propia a partir de junio de 1994, debido a que, como ya fue mencionado, discontinuó su producción.

El ingreso por ventas de QUÍMICOS ESIOD tuvo altibajos en el período 1993-95.

QUÍMICOS ESIOD exportó en 1994 13.500 kilogramos de EDTA tetrasódico solución 39%, registrándose un valor FOB de 16.200 dólares. AKZO NOBEL QUÍMICA, por su parte, sólo informó exportaciones del producto similar en el año 1992, las que alcanzaron 22.000 kilogramos y un valor FOB de 23.760 dólares.

En el caso de QUÍMICOS ESIOD, los niveles de existencias se incrementaron 10,5% en 1993 y 33% en 1994, disminuyendo 54,7% en 1995. Esta caída registrada en los inventarios de 1995 se debe al incremento de las ventas al mercado interno, que permitieron liquidar stocks al registrarse un menor volumen de producción.

AKZO NOBEL QUÍMICA, por su parte, sólo mantuvo stocks del producto similar en 1993, los que alcanzaron los 5.181 Kg.

De acuerdo a la información suministrada por QUÍMICOS ESIOD, la capacidad instalada de EDTA tetrasódico solución 39% registró un incremento en el año 1994 del 23,8%, manteniéndose constante en 1995.

En 1995, la empresa peticionante informó una capacidad anual máxima de producción de aproximadamente 1,2 millones de kilogramos, valor sólo alcanzable en el supuesto que se desplazaran todos los recursos de la empresa a la elaboración del producto en cuestión. El hecho de que la capacidad se mide para cada producto bajo el supuesto de sustitución total, avala el criterio adoptado en la Sección IX por la Comisión para efectuar su determinación sobre daño.



Jose L. ...
1995

La empresa solicitante informó asimismo sobre su política de inversión relativa a la totalidad de los productos químicos incluidos en solicitudes de investigación por dumping, debido a que los equipos de producción, el control de calidad y el personal son comunes a todos ellos. Al respecto, manifestó que el establecimiento opera con una planta de síntesis de sustancias orgánicas en forma discontinua (Batch). También señaló que comenzó una reestructuración a mediados de 1993, con objetivos múltiples.

Para cumplir con las expectativas de expansión, QUÍMICOS ESSIOD indicó que se realizaron inversiones desde fines de 1993 en tres áreas principales: equipamiento de producción; incorporación de técnicas de calidad total; e incorporación y entrenamiento del personal. Asimismo, la empresa peticionante previó la instalación de una nueva línea de síntesis de agentes quelantes en solución, con una inversión estimada de 280.000 dólares.

El uso de la capacidad instalada de QUÍMICOS ESSIOD se redujo para todo el período analizado, pasando del 64% en 1992 al 59,9% en 1993, al 37,9% en 1994, y al 35,1% en 1995.

De acuerdo a la verificación realizada a la empresa solicitante, el personal involucrado en los procesos por cada turno de trabajo consta de cuatro operarios y un jefe de turno. Por otro lado, la empresa cuenta con un jefe de fábrica y el jefe del departamento de control de calidad. El supervisor del turno es también quien realiza los controles de calidad rutinarios durante los procesos.

QUÍMICOS ESSIOD informó acerca del nivel de empleo en el área de producción, exclusivamente para la elaboración de EDTA tetrasódico solución 39%, y en las áreas de comercialización y administración, para el período 1993-1995. Indicó que el personal no es asignado a un producto determinado, sino a un sector de actividad (producción, control de calidad, administración y ventas). En la actualidad, el personal total alcanza los 21 empleados.

En cuanto a su masa salarial en el área de producción, sólo incluyó la información correspondiente a la remuneración de los empleados asignados a la elaboración de EDTA tetrasódico solución 39%. Asimismo proporcionó información respecto del comportamiento de las horas trabajadas y de los salarios medios.

QUÍMICOS ESSIOD presentó estructuras de costos para el período enero 1993-diciembre 1995, en las que se observan reiteradas variaciones de precios en el cianuro de sodio (que fueron constatados en oportunidad de la verificación realizada por técnicos de la CNCE) que es un importante insumo. Sin embargo, en oportunidad de la verificación practicada no se suministraron los antecedentes sobre los que fueron asignados los componentes del costo del producto similar, entregándose, en cambio, una estructura de costos correspondiente a agosto de 1996, que muestra apreciables diferencias en los rubros "Mano de obra Directa", "Mantenimiento" y "Otros Gastos".



Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 64/95
ACTA N° 277 - ANEXO

ES COPIA FIEL



Jorge Sakamoto
D. JORGE SAKAMOTO
DIRECTOR
COMISION NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR

AKZO NOBEL QUÍMICA, por su parte, presentó una estructura de costos correspondiente al primer trimestre de 1994, que es significativamente diferente al informado por la otra firma para el mismo período. Se destaca, sin embargo, que AKZO NOBEL QUÍMICA deduce el recupero de la solución amoniacal y que en caso de no ser considerada esta deducción, la diferencia con QUÍMICOS ESIOD sería mucho menor.

Según AKZO NOBEL QUÍMICA, este recupero de la solución amoniacal al 25% alcanzaría los 279 Kg. por cada 1.000 kg. producidos de EDTA, que valuados a \$ 0,30 representaría un importe de \$ 0,0837 por cada kilogramo de EDTA.

La peticionante informó que el recupero alcanzaría los 0,279 Kg. por cada Kg. de EDTA, y que a un valor de \$ 0,05 por kilogramo (valor al que habría que restarle el importe proporcional al flete, a cargo de QUÍMICOS ESIOD) representa en total \$ 0,01395 por Kg. de EDTA.

Estas diferencias de precios se deberían a que el valor de la solución amoniacal al 25% informado estaría tomado en dos puntos distintos de la cadena de comercialización.

El precio del EDTA tetrasódico solución 39% comercializado por QUÍMICOS ESIOD, registró variaciones durante todo el período analizado, en valor absoluto como en valor relativo respecto tanto al IPMNAN como al IPMNAN de Sustancias Químicas Industriales Básicas, excepto abonos.

La participación de las ventas de EDTA tetrasódico solución 39% en relación a la facturación total de AKZO NOBEL QUÍMICA, fue del 1,9% en 1993, 2,4% en 1993, 0,48% en 1994 y 0% en 1995, siendo mucho mayor en el caso de QUÍMICOS ESIOD.

En los estados contables de QUÍMICOS ESIOD se observan importantes aumentos en el monto de ventas a lo largo de todo el período analizado, los que se reflejaron en las utilidades brutas, operativas y netas y en los índices de rentabilidad neta (margen neto sobre ventas y tasas de retorno sobre patrimonio neto y sobre activos), que mostraron una tendencia positiva; en cambio, el margen bruto sobre ventas, osciló entre el 30% y el 38% en los ejercicios bajo análisis. Por su parte, la situación patrimonial es de solvencia, con indicadores de alta liquidez y bajo endeudamiento. Por otra parte, se destaca que alrededor del 90% de las inversiones en bienes de uso realizadas entre 1992 y 1996 correspondió a la incorporación de maquinarias y equipos

En el caso de AKZO NOBEL QUÍMICA, los estados contables muestran en 1994 (último balance presentado) caídas en las ventas (6%) y en la utilidad bruta (83%), en tanto que los resultados operativos y netos fueron negativos, igual que en los dos ejercicios anteriores. Por su parte, los indicadores de liquidez y solvencia muestran mejoras significativas en 1994, como consecuencia de importantes aportes de capital. Se destaca que la



COPIA FIEL
Jorge Schmidt
DIRECTOR
COMISIÓN NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR

disminución que se observa en el saldo de bienes de uso corresponde a bajas en todos los rubros.

VI. IMPORTACIONES

No se registraron importaciones de EDTA tetrasódico solución 39% en 1993. En 1994, las importaciones alcanzaron los 241.000 kilogramos y en 1995, los 266.600 kilogramos.

Las importaciones desde los Países Bajos representaron el 100% del total importado de EDTA tetrasódico solución 39% en 1994 y el 78,8% en 1995. En ese último año, las importaciones del otro origen sujeto a investigación, Estados Unidos, representaron el 21,1% del total, mientras que el 0,1% restante, correspondieron a importaciones desde otros orígenes.

En el año 1994 se registró un precio FOB promedio de importación de EDTA tetrasódico solución 39% originario de los Países Bajos de 0,61 dólares por kilogramo.

En 1995, el precio medio FOB de las importaciones originarias de los Países Bajos alcanzó los 0,71 dólares por kilogramo, con un incremento del 16,1% respecto del año anterior. En cuanto al origen Estados Unidos, se verificó un precio FOB de importación de 0,59 dólares por kilogramo, y para el resto de los orígenes de 1,14 dólares por kilogramo.

Desde el origen Países Bajos la única empresa importadora fue AKZO NOBEL QUÍMICA, la que participó en el período bajo análisis con el 88,8% del total de importaciones.

Desde Estados Unidos, se identificó sólo una empresa importadora: DOW QUÍMICA ARGENTINA, con el 11,1% del total y la empresa AGFA GEVAERT por su parte, participó con el 0,1% de las importaciones, las que fueron originarias de Chile.

El consumo aparente de EDTA tetrasódico solución 39% se incrementó un 1,9% en 1993, se contrajo un 9,3% en 1994 y creció un 17,2% en 1995.

Entre sus distintos componentes, las ventas al mercado interno de producción nacional se incrementaron un 1,9% en 1993, se redujeron un 34,2% en 1994 y crecieron un 0,3% en 1995.

En 1992 y 1993 no se registraron importaciones de EDTA tetrasódico solución 39%. En 1994 sólo se registraron importaciones de los orígenes objeto de investigación; éstas experimentaron un crecimiento del 61,6% en 1995.



Jorge Schmidt

En la estructura del consumo aparente puede observarse un incremento de la participación de las importaciones investigadas, dado que de no registrarse importaciones en los años 1992 y 1993, pasaron a representar el 27,5% del consumo aparente en 1994 y el 37,9% en 1995.

Las importaciones desde los Países Bajos representaron el 36,2% de la producción nacional en 1994 y el 51,4% en 1995. En cuanto al origen Estados Unidos, las importaciones representaron el 13,5% de la producción local en 1995.

VII. CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN ENTRE EL PRODUCTO SIMILAR Y EL INVESTIGADO

Los precios de venta al mercado interno informado por ambas empresas (de producción propia en el caso de QUÍMICOS ESIOD y de los productos importados en el de AKZO NOBEL QUÍMICA) se ubicaron por encima de los precios del producto importado sujeto a investigación de origen Países Bajos para todo el período analizado. Respecto de los precios de los Estados Unidos, en 1995 también resultaron inferiores a los informados por las empresas.

Entre los importadores que respondieron a los cuestionarios de la CNCE, AKZO NOBEL QUÍMICA manifestó que no lleva a cabo una política dual de abastecimiento. La empresa informó que importa EDTA tetrasódico solución 39% porque tiene en cuenta ciertos factores esenciales como la calidad del producto, la eficiencia del servicio, la seguridad de la empresa productora y la continuidad del abastecimiento. Según la empresa, tomó la decisión de importar al convertirse en representante del fabricante de los Países Bajos y ofreciendo así una alternativa de abastecimiento al mercado local.

Según la empresa importadora, las operaciones de venta al mercado interno se pactan con cada cliente, de acuerdo a su consumo, situación financiera y trayectoria. En promedio, se pactan a treinta días, existiendo descuentos del 6% por compras de más de 500 Kg. y del 9% por más de 1.000 Kg. La mayor parte de las ventas se orienta a usuarios finales, destinándose a revendedores sólo el 10-12% del total.

QUÍMICOS ESIOD informó que los precios de venta se vieron afectados por las prácticas de dumping que se están investigando. También informó sobre sus condiciones y modalidades de venta.

AKZO NOBEL QUÍMICA consideró que los precios del EDTA tetrasódico solución 39% de producción nacional se han mantenido o aumentado levemente, y que los productos importados provocaron una mejora en la calidad de los productos finales de los que son insumos, además de introducir una mayor transparencia en el mercado dado que la



[Signature]
DIRECTOR
COMISION NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR

mayoría de las empresas mantienen dos proveedores, pues otra situación generaría un monopolio con el consiguiente aumento de precios y riesgo de desabastecimiento. La empresa informó que las condiciones de pago de las importaciones son a los ciento ochenta días de la fecha de embarque.

En su presentación, la empresa AKZO NOBEL QUÍMICA basa su descargo en que la información sobre precio de venta al mercado interno en el país de origen de las importaciones objeto de investigación, presentada por la solicitante en un informe del Stanford Research Institute (SRI), no resulta adecuada debido a que esa institución es una consultora que ofrece un manual de decisiones de marketing, y que no puede considerarse como referencia de los precios pagados por los consumidores bajo condiciones de competencia normal en el mercado internacional. Asimismo, AKZO NOBEL QUÍMICA informó que el producto sujeto a investigación posee características particulares que no hacen posible una cotización general. También hace referencia a la afirmación del SRI de que en Europa Occidental las compañías por lo general no poseen listas de precios para especialidades, los que se determinan en función del caso.

QUÍMICOS ESIOD, por su parte, consideró que AKZO NOBEL QUÍMICA no fundamenta seriamente su opinión sobre el SRI, la cual, según la peticionante, es una consultora de gran prestigio y de larga trayectoria, y que resulta una referencia confiable para acreditar los precios promedio pagados por los consumidores bajo condiciones de competencia normal en el mercado internacional. Agregó, por otra parte, que aunque no existiera lista de precios, la dispersión de precios no podría ser grande bajo condiciones de competencia normal.

En cuanto a la cotización de DOW QUÍMICA ARGENTINA, empresa presentada por QUÍMICOS ESIOD como intermediaria de DOW CHEMICAL de Estados Unidos, AKZO NOBEL QUÍMICA consideró que las cotizaciones desde ese origen no resultan referenciales en la especie.

Con relación a una operación de venta de AKZO HOLANDA a Chile, a precios FOB muy superiores en comparación con el precio FOB con destino Argentina, AKZO NOBEL QUÍMICA negó, por no constarle, los valores esgrimidos. Las planillas presentadas por QUÍMICOS ESIOD que presentan las operaciones realizadas a Chile, no fueron consideradas válidas por AKZO NOBEL QUÍMICA, porque no se especifica la procedencia de la información, ni se detalla la concentración del producto.

Con relación al precio de venta en Brasil, presentado por QUÍMICOS ESIOD en un listado de la firma ROTHENBURG, AKZO NOBEL QUÍMICA informó que esa empresa es un mayorista de productos químicos, que vende a precios con elevados márgenes de comercialización por ser revendedor.



ES COPIA FIEL

Jorge S. L...
ENCARGADO
DIRECCIÓN
COMISIÓN NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR

Como ya fue mencionado, AKZO NOBEL QUÍMICA informó que la fabricación de EDTA tetrasódico solución 39% genera una importante cantidad de amoníaco, que se recupera en forma de solución amoniacal al 25%. Esta recuperación de un subproducto no se refleja como un beneficio en la estructura de costos presentada por la peticionante.

Por su parte, QUÍMICOS ESIOD informó que el amoníaco es un subproducto en la fabricación de EDTA, y que una parte se consume en forma cautiva y el resto se vende; para demostrarlo adjuntó facturas de venta a granel sobre camión tanque puesto en Buenos Aires y de flete de amoníaco, de distintas fechas. Dentro de la estructura de costos de la peticionante, esta venta del subproducto amoníaco representaría un pequeño beneficio, que queda compensado con los costos de Controles Ambientales, de Estudio y Apoyo a Planta, etc., que no fueron valuados en el ítem "Otros Costos" con el propósito de simplicidad, pero manteniendo la exactitud en los valores finales.

La firma importadora afirmó que el nivel de precios de QUÍMICOS ESIOD es inferior al que maneja la firma AKZO NOBEL QUÍMICA. Asimismo, los mencionados precios de la peticionante podrían ser más bajos aún si dedujera de su estructura de costos los beneficios del recupero de la solución amoniacal.

Los precios informados por la peticionante surgen del cociente entre las ventas en valor y en unidades físicas, por lo que el beneficio del recupero de la solución amoniacal no cambiaría el nivel de los mismos, sino que tendrían incidencia sobre los márgenes de comercialización.

VIII. ARGUMENTOS SOBRE DAÑO APORTADOS POR LAS PARTES

QUÍMICOS ESIOD reconoció que en el mercado interno había desaparecido la competencia de producción nacional, pero consideró que las importaciones a precios de dumping de esas mismas empresas colocaron a la producción nacional en una difícil situación. Así, la importación masiva de EDTA tetrasódico solución 39% en 1994 redujo su participación en el mercado interno.

Al respecto, AKZO NOBEL QUÍMICA indicó que los efectos explicitados por la peticionante (caída en las ventas y pérdida de cuota de mercado), podrían no deberse a las importaciones; sino que el producto podría utilizarse como insumo para el EDTA tetrasódico solución 34% en el mercado textil, de cueros, etc., por lo que no implicaría pérdida para la firma peticionante.

QUÍMICOS ESIOD informó que las importaciones de secuestrantes en condiciones de dumping realizadas por AKZO NOBEL QUÍMICA desde los Países Bajos, no



COPIA FIEL
Jorge Sakabara

han permitido el ajuste interno de precios que se debió haber llevado a cabo por el alza mundial del precio de las materias primas, obligando a la peticionante a reducir su rentabilidad. Esta situación se agravó en 1995, cuando DOW QUÍMICA ARGENTINA comenzó a importar a precios más bajos aún desde los Estados Unidos. Según QUÍMICOS ESIOD, esta situación es insostenible en el mediano plazo debido a que se están subvencionando las operaciones.

Por otra parte, y en relación a la verificación efectuada por los técnicos de la Gerencia de Análisis de la Competencia Internacional a la empresa QUÍMICOS ESIOD, la firma AKZO NOBEL QUÍMICA formuló distintas manifestaciones. Al respecto, señalaron que el objetivo de la referida verificación no fue cumplimentado en la medida en que, no se habría constatado los costos de la firma, el control del proceso de producción habría sido llevado a cabo por un ingeniero y no por un especialista químico, no se habría constatado la información consignada por la firma en los libros obligatorios exigidos por la normativa a toda sociedad, tales como libro IVA Ventas, libros contables y societarios, documentación comercial o contractual y no se habrían verificado las existencias. Esta presentación fue objeto de análisis y, posteriormente, se respondieron todos y cada uno de sus puntos mediante la Nota GACI N° 1417/96 y se elaboró un informe complementario al objetado a los fines de subsanar un error material detectado en éste.

IX. DETERMINACIÓN DE LA COMISIÓN SOBRE EL DAÑO A LA INDUSTRIA POR CAUSA DE LAS IMPORTACIONES INVESTIGADAS

IX.1. Normas aplicables a la determinación

La competencia de la Comisión para expedirse sobre el daño a la producción nacional causado por importaciones realizadas en condiciones de competencia desleal surge del artículo 3 inciso a) del Decreto N° 766/94. En cuanto al alcance del informe sobre daño de la Comisión, el artículo 12 del mismo decreto establece que deberá incluir la "Evolución de los factores determinantes de la relación entre importaciones realizadas en condiciones de competencia desleal y el daño a la producción nacional,...". También expresa que "La prueba del daño a la producción nacional deberá fundarse en hechos e información objetiva y no en meras conjeturas o posibilidades remotas".

En el presente caso es aplicable como legislación básica sobre el dumping, el denominado Código Antidumping de la Ronda Tokio del GATT, que fuera incorporado a la legislación nacional por la Ley N° 24176. El Artículo 3 numeral 1 de dicho Código, establece el esquema al que deberá ajustarse la determinación de la existencia de daño y expresa textualmente:



Jorge Sakamoto
D. JORGE SAKAMOTO
DIRECTOR
COMISION NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR

“La determinación de la existencia de daño a los efectos del Artículo VI del Acuerdo General se basará en pruebas positivas y comprenderá un examen objetivo: a) del volumen de las importaciones objeto de dumping y su efecto en los precios de productos similares en el mercado interno, y b) de los efectos consiguientes de esas importaciones sobre los productores nacionales de tales productos”.

Luego, el mismo Artículo 3 en el numeral 4 establece:

“Habrá de demostrarse que, por los efectos del dumping las importaciones objeto de dumping causan daño en el sentido del presente Código. Podrá haber otros factores que al mismo tiempo perjudiquen a la producción, y los daños causados por ellos no se habrán de atribuir a las importaciones objeto de dumping”.

En este marco normativo la Comisión expondrá los fundamentos de su determinación.

IX.2. Particularidades del caso bajo análisis

El caso comprendido en esta investigación tiene varias características que no son habituales en las solicitudes de medidas antidumping, pero que resultan de gran importancia a los fines de la determinación final de la Comisión.

En primer lugar y tal como se analiza extensamente en el informe de la Gerencia de Análisis de la Competencia Internacional, todos los procesos industriales de la firma solicitante QUÍMICOS ESIOD S.R.L. parten de la denominada “síntesis de Strecker”, que es una reacción química de agua, aminas, formol y una solución de cianuro de sodio; ésta es la solución base de todos los productos de la firma.

De allí surge que la solicitante es una firma multiproducto en cuyo mix de producción está incluido el EDTA Tetrasódico Solución 39%.

Dentro de los productos de la firma, el comprendido en esta investigación es utilizado en las industrias consumidoras como agente “quelante” (o secuestrante) con la finalidad de capturar partículas metálicas indeseables en ciertos preparados.

Esta función también la cumplen otros productos de la firma solicitante y entre ellos se encuentran particularmente los siguientes:

- EDTA Cálcico Disódico Polvo.
- EDTA Tetrasódico Polvo 86%.
- DTPA Pentasódico Solución 40%.



LA VIEL
Inye J. L. L.
COMISIÓN NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR

Estos tres productos, además del que es objeto de esta investigación, están también bajo sendas investigaciones paralelas por prácticas de dumping en las exportaciones a la República Argentina desde varios países.

En oportunidad de expedirse esta Comisión previo a la apertura de la investigación, se propuso a la Secretaría de Comercio e Inversiones la acumulación en una sola investigación de los cuatro casos, en base a los siguientes motivos:

- Se trata de productos que conforman una familia con funciones similares en distintos usos y con posibilidades de sustitución al menos en algunos de ellos.
- Existen posibilidades que algunos productos se transformen en insumos de otros de la misma familia, según cuáles sean los precios relativos.
- Es conveniente analizar simultáneamente las estadísticas de producción, consumo, importaciones, costos y precios de todos los productos de la familia, debido a las razones anteriores.
- Es conveniente mantener la posibilidad que las medidas que eventualmente se apliquen como resultado de la investigación puedan ser diferenciadas para cada uno de los productos.

No obstante, la Secretaría resolvió abrir las investigaciones en forma separada de acuerdo con las solicitudes presentadas por la empresa peticionante.

Una segunda particularidad de este caso es que QUÍMICOS ESSIOD es el único productor nacional tanto de EDTA Tetrasódico Solución 39%, como de los otros tres agentes quelantes mencionados; también elabora otros productos químicos a partir de la misma solución base mencionada antes.

La tercer particularidad está dada por el hecho de que todos los productos investigados comparten sustancialmente el mismo proceso productivo, diferenciándose sólo en ciertos pasos que involucran costos poco significativos.

Este hecho hace que exista una gran sustituibilidad por el lado de la oferta entre los cuatro productos investigados, los que pueden ser producidos a través de un proceso industrial y de un conjunto de recursos comunes en su mayor parte.

No ocurre lo mismo por el lado de la demanda, en que si bien existe sustituibilidad entre algunos de los productos en algunos usos, en la mayor parte de los casos se trata de demandas que no compiten fuertemente entre sí.

En casos como éste, cuando varios productos tienen una alta elasticidad cruzada, bien sea de la oferta o de la demanda, los mismos pueden ser analizados como integrando un solo mercado.

JS
AD
BY



George Schuch
SECRETARIO

Finalmente, otra particularidad de la empresa productora de los cuatro productos investigados es el reducido valor agregado de su actividad de procesamiento industrial con relación al valor agregado de la actividad de comercialización de los productos químicos en cuestión y del valor agregado de los productores de insumos y servicios que adquiere QUÍMICOS ESSIOD. Este hecho surge de la comparación de los costos del proceso de transformación industrial, con los costos de comercialización y administración por un lado y el valor de sus adquisiciones de materias primas, insumos y servicios que son producidos por otras empresas.

La Comisión concluyó a partir de estas particularidades, que el análisis del daño requiere una consideración de la industria en un contexto amplio que incluye las posibilidades de sustitución entre los productos investigados utilizando los mismo recursos. En otros términos, si un producto similar al importado con dumping pierde mercado por esta razón, el daño causado dependerá del hecho de si existen o no posibilidades simultáneas para aplicar los mismos recursos a la producción de otros bienes sin una pérdida importante de capital o de ingresos.

IX.3. Conclusiones en el presente caso

Las importaciones originarias de los Países Bajos y de los Estados Unidos tuvieron un avance importante en el mercado nacional durante el período 1994-95, alcanzando una participación importante con desplazamiento de la producción nacional.

El efecto de las importaciones sobre los precios del producto similar en el mercado interno no ha sido significativo; la industria cedió participación de mercado pero mantuvo los precios, los que quedaron alineados con los del producto importado.

En cuanto a los efectos de este proceso sobre el único productor nacional, que a su vez es el peticionante de medidas antidumping, surgen de la investigación realizada de la condición de la industria (Sección V). Allí se ha constatado que, tal como se expone en el punto IX.2, el productor nacional ha sido capaz de evitar el daño debido a la gran sustituibilidad entre productos existente por el hecho de compartir el proceso industrial todos ellos. Por lo tanto, se ha podido mantener y acrecentar el nivel de ocupación de la planta y de la mano de obra, se han incrementado las ventas y los resultados y se han mantenido los planes de inversión.

Por lo tanto, la Comisión concluye que la industria nacional de EDTA Tetrasódico Solución 39% no ha sufrido daño importante por causa de las importaciones investigadas por dumping originarias de los Países Bajos y los Estados Unidos de América.

JS
10/2
Ry



Ministerio de Economía
y Obras y Servicios Públicos
Comisión Nacional de Comercio Exterior

EXPEDIENTE CNCE N° 64/95
ACTA N° 277 - ANEXO



ES COPIA FIEL
Jorge Sakamoto
D. JORGE SAKAMOTO
DIRECTOR
COMISION NACIONAL DE
COMERCIO EXTERIOR

X. ASESORAMIENTO DE LA COMISIÓN A LA SECRETARÍA DE INDUSTRIA, COMERCIO Y MINERÍA

Por aplicación del artículo 12, inciso c) del Decreto N° 766/94, la Comisión efectuará recomendaciones “acerca de la conveniencia de aplicar o mantener regulaciones comerciales bajo la forma de derechos antidumping o compensatorios para contrarrestar el daño a la producción nacional”.

77
107
108



Buenos Aires, 18 de enero de 1997.

En el día de la fecha se procede a reservar la fs. 24 de la versión confidencial del acta de Directorio N° 277, en el sobre 64/95. Conste.


COMISION NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR
SECRETARIA DE ECONOMIA
BOULEVARD 1000, 1000 BUENOS AIRES